

Septième Année

Rédacteur en Chef: James Janua  
48 Avenue de Clichy-Paris  
Journal Oriental Bi-Mensuel  
Abonnement 20<sup>fr</sup> par an  
Envoyé en timbres-poste  
ou Mandats  
à l'adresse du  
Rédacteur en Chef

# سما نظات زلفا



السنة السابعة

\* جريه شرقية \*

مدير ومحرر هس انوارا في باريس  
— ٤٨ افنو دو كليشي —  
بحريه تصدق مرتين في كل شهر وقيمة  
الارث تتركه لبي ظروف من سنة واحدة  
عشرون فونكا ترسل باسم المدير  
اما طابع بوطيه او حواله على  
البوطيه: جميع المائل تكون باسم المدير

٧٤٨ Paris le 16 Juin 83

علا ٨ باريس ١٦ يونيو ١٨٨٣



HUSSEIN — N'est-ce pas là l'endroit où l'on fit faire le plongeon au Mouffetich et à ses secrets ?

HASSAN — Par la justice d'Allah, le voia qui sort du fleuve !

L'OMARE du Mouffetich — Qui donc vient ainsi me troubler jusque dans ma tombe ? Ah ! C'est toi Hassan qui me fit si brutalement arrêter ! C'est toi Hussein, nommé mon successeur aux finances, pour y falsifier mes livres tout à l'aise ! Où donc est Soufflet ? Le soufflet de ce grand enfant me brûle encore la joue ! Oh bien fils d'Email, le monde sait-il enfin la vérité ? Le n'était pas moi qui avais volé, c'était votre père, c'était vous ! Soyez maudits par votre ancien et trop fidèle serviteur !!!!!

(حسن حسن على شاطئ بحر النيل فحين يقول لادخيه) مش هنا يا اخي بل هنا فطننا المفسر هو ولسرو؟ (حسن) قدوم الهمية ! اهو

خارج من البحر (الجميل) باشا صديق طلعم اليه ويفضل دول مين دول اليجي جاين يعكس توني ويقلقوا منامي ؟ أه هوده انت يا

حسن التي قضيت على نحميا نكك — وانت لدرهنا يا مين التي مرت ناظر ماليه من بعد عيني وزورت دفاتري على كيمك

ونيقين فين ؟ أه لسا خذكي بيمحني من كف الالاد الارهبل — طيب يا اورد اسمائل يا ترى العالم رسيه على الخلق —

من انا التي هرفت — ده انتم وابوكم — لعنتي عليكم بنا يقبلوا

المائل المصرية خطبة بديعة في سيرة فلورنطين السنية  
 فمن استطوب منكم كلمه حبه واثنى عليه ومن استقب  
 مقاله رد عليه . قال هذا جالس — فرص  
 مترسيمور كاي وقال بعد الديباجة تالما مصر على ذكر  
 خدمته لصيق المجال — قال مترنندكطن في دار الندوة  
 انه لم يرغب في التداخل بمصر ولكن اكره عليه —  
 فليل لنا من اكرهه عليه . هل طلب اليه المصيرين  
 ان يرسل اساطيل ام عظيمة الشان الى مياه بلادهم ويحرق  
 خير مدنهم ؟ كلا . والدليل على ذلك انهم هاجوا وابلجوا  
 وحققوا عليه وعلى امته بعد ما كانوا يودونها ويجلبون  
 مقاربا — هل طلب اليه حصة للديوب ؟ كلا . واليهان  
 على ذلك ان للديونف ما اعتقد ما كان في فرموليبرال  
 سيمور من ضرب اسكندرية قال انه ليحمل السدح هونقه



هنا رسم صاحبة العادة للكاتون كاتر المحترمة

من كتابنا للمصري بلندن دم محفوظاً

عقدت للكاتون كاتر محفلاً سياسياً دعت اليه جمعاً كثيراً من  
 السيدات السياسيات مع بجلهن واولدهن وبناتهن وكفت  
 الى بعض الرجال السياسيين الغناء للطب في سياة الدولة  
 البريطانية بمصر — فتولى سياة المحفل متر وود —  
 صاحب جريخ "المورينج پوست" وصار صاحب المحفلة  
 معاوناً اول له . ولما استقر المجلس بالحاضرين زهر متر  
 وود وقال ايها اللواتين المحذرات والسيدات الكرام ستلى  
 عليكم هذه الليلة خُطبٌ يتقل سامها على كل انكليزي حتر  
 لديها خُطبٌ تكشف للحجاب عن بضاير اولى الالباب  
 وتظهر قبايح مجال من وجوه الانكليز قد قبضوا على يام  
 الاحكام في امة طال ما انتت من الجور في كل اصر وطلد  
 وكنت انا بادئ بدء اتحاشا التنديد بسياسة الوزارة فلقد  
 خشية من الترافت على امره لا ادركه كنه حقيقته . ولكن  
 ازحام الفوحش والكبائر السياسية على ابواب الامة البريطانية  
 شق حجاب الصبر واكهنى على اطلاق جواد اليراع في مضمار  
 اللوم والتنديد . فقلت ما قلت ومن طالع مقالرت  
 نشرني وقف على تفاصيل قصتي . انا هذه اللمة فيتلو  
 عليكم مترسيمور كاي صاحب التواليف السيلية في

ويخرج في مقدمة جهاريتته للذود عن بلاد  
 هل طلب اليه حصة السلطان ؟ كلا . والدليل  
 على ذلك ان جلده السلطان لما بلغه ان الدولة البريطانية  
 قد اصدرت امرها الى امير اساطيلها بالذهاب الى مصر .  
 تلعرفا في ١٨ ماي الى لورد فرانكيل يلتمس منه ان يسلك  
 عن ارسال الدطول الى مصر . واذا كان قصده تقويه شوكة  
 الديوب فبولديبغني ذلك . فضرب اسكندرية صار سبرانس  
 السارمالت والسركلفين واديرال سيمور لان احتجوا  
 بتعليل فاغية لدفاع الوزارة للناجحة بضر اسكندرية  
 منها اتعاوهم بان المصيرين تهدوا الدطول الانكليزي  
 بنصب المدافع على مصرون المدينة . مع ان المحذول و  
 السلطان نفه قرأ بان المصيرين لم يفعلوا شيئا من  
 ذلك . ومنها ان المصيرين قد اتوا بمركب مشحونة  
 بالجمرة لد مدخل ميناء اسكندرية مع ان المصيرين  
 لو قصدوا سد المدخل لما كلفوا الى انفسهم تلك  
 المشقة العظيمة بل لاكتفوا بقلع اربعة اوتمة  
 من قضبان الحديد المصوبه على طرفي المدخل للدلالة  
 وهكذا دبلس المنفذ على المكعب ومجزت عن الخروج من اينا

وقد قرىاض بانفسه مع كونه عدواً للعباي باشا بان فشل المعادية في تلك الحرب كان الباعث عليه عزيم واري على عدم الحاق ادنى ضرر بالديار المصرية بحجة الذود عنها . ثم قال مترسيموركاى ان تعدي الجانب على المصريين وطوهم من خدمة حكومة بلددهم واحكامهم اعلى المناصب برواتب نفرة او عز صدور المصريين عليهم . وحينما الشاهد على ذلك ان متر براديف الفزاوي الذي كان رئيس قلم للمحاكمة كان يأخذ اربعة آلاف جينه في السنة والارغب من هذا وذلك ان هذا الرجل لا يكاد يخدم الحكومة المصرية هذا المبلغ عينه الى الان مع انه مقيم بباريس وقد انغى للذود وظيفته بديكتاتور مروج العباو . ثم عرض مترسيموركاى على اهل المغل آلة الفلق وقرباين طرد فخرج وانغى فخرج فخرج وقال هذا هو التمرد والاصلاح الذين اجرتهم حكومة غندرسطن الحق بصر بعد حرق اسكندرية وارشاء قواد للهاديه في تل الكبير . فانها سمحت للذود باعادة ضرب القبايع والفلق على الفلاحين لتحويل الضرائب منهم جبراً . ثم قال في ختام خطابه في معرض الاستقام . ما العلبع التعلل لهذا الاله الضال ؟ لا يصلح مصر شئ الى اشتداد الجوع على اهلها حتى ترهق منه ارواحهم ويشد عضوب بعضهم بعض فيقوموا قومة رجل واحد وينتكو بالباغي عليهم فتكة مايس . وهذا لا بد عنه تعجل لم تأجل لدى . ثم جلس والسعون بجذونه — ثم نهض متر وود وقال قد سمعتم ما احاد به للطيب الفالق متركاى فهل فيكم من يجد عليه علة في المقال — فرض السيد سام البابلي والنينوي وتشوق بكلام نجم السماع وقال لا واطنة في مصر ويد جال في الشرق يحنون السيلة . وما اهل الشرق الا عبارة عن قوم قد فطروا على الهجمة (وقدرات هذا الفيه انه عثري وابن شرقي ولكن من الشرقيين الذي قد مجدوا جنسيتهم) وان متر غندرسطن حينما فعل باذلال المصريين ونفع عباي العادي وفقائه . وان

الشرعية الحمديّة تأمر بتقبل كل عاصرون محاكمه الى غير ذلك من فظاظة الكلام . وما نزال نتبعك لانه يبيع المقال حتى اوغز اليه رئيس المغل بلزوم الصمت والجلوس — فرض حينئذ صاحب المغله وخطب خطبة مسهبة فذفها اقوال السيد سام ونقض تعليلاته الفايعة وفند باغذله الكثيفة ووجهه على طعنه في الشرقيين وهو منهم وفيهم وذكره بان الظلم في جنبه كالمطعم في نفسه . وان ما تطاول به على الشرعية الحمديّة سخافة لاسخافة فرفها لانه لم يقف على شئ من شرع المسلمين عز بطوله واذا عثر عليه مجز عن قزته وفهمه . ثم اثبت ان عباي باشا لم يكن عاصياً وان وزيره غندرسطن هي التي اكرهت جنولة السلطان عبد الحميد بعد التحلل والتزديب الطويل على ان يشهر بعصاوة عباي باشا خذفاً للشروط خذفته ودينه وشرعه وحقوق امته . وما نزال نخط طويلاً في التوم حتى تفنح في الكلام على اصل الحرب الاهلي بصر وعلى نموه وعلى سائل عديدة سيلية نشأت بالديار المصرية مند عهد اسميل باشا . ومن حيث ان الخطاب طويل والمجال هنا ضيق مجزنا عن نشره بتمامه — ثم خطب بعد صاحب المغلة ثلثة جال افرغيت علينا ان نخطب صفحاً عن ذكر مقالاتهم ابتغاء الاختصار . وكان في المغل صديقكم المصري يصغي الى ما يقال في حق بلدده من الخير والشر . ولما انحل المجلس اتت اليه رية للتنزل للنازوت كاتر وقالت له ما الذي حبك عن النهوض والذب عن حمي بلدك وقومك . ايلبق بك ان تصمت والغريب يذود عن امتك وبلدك وانت اولى بلذب عنها من غيرك . فاعتذر لها برقيق العباو وحاز لديها عذر حسن القبول . . . . .



مخاطبة بين اخدي وموسو في انزبكية بفلمن بكه ع . . . . .  
 (الموسو) بون صولافندي (اروذدي) بنا ساره عليك يا موسو  
 ليلتاسعيده . . نفضل . كيف لك (الموسو) توب بين .  
 انا طيب كوي (اروذدي) الحمد لله واتخاينا ايه اللهه .

مكتوب جزال بتاع حلیم باشا الف وركه ولما ده خبر مشيتوني بالبلد  
 التتى في حلو سلم عملتو كركبه لكن بليس خليزم بيكت .  
 (الافندي) يا ما لعتب الانكليز قال جزال حلیم باشا ؟  
 حلیم باشا ما هو محتاج زي غيره لجرانيل تدعه . البرنس حلیم كيفيه حب  
 الاهل فيه . اما انضابو . دكي جريه وفضيه لان حال الارتباطية  
 (الموسيو) كلام ده صحيح . انت مؤش شوقو هنا ابونضاب  
 من يوم هو سافر في باريس ؟ (الافندي) هس وفي حرك .  
 البصايرين كثير . ابونضابو جا هنا مرتين متخفي وانا شوقه  
 بعيني دي التي بكرة ياكلها الدود . جا مره يوم محل شريف علي  
 ايام اسميل . ومرة علي ايلم توفيق لما جا ايت يعصي الظباط انك  
 علي عربي ولخوانه (الموسيو) وايه ده انتكام (الافندي) الارتقام  
 هي بعينه سية احكيك عنها للمرة الجايه لما اشوفك (في العدد الاتي)

خبر بذاته بتاع ده فنه يوم كل ناس كهمتو على شان ابونضابو  
 وجزال بناهلك هو اللي مسكتو البوليس (الافندي) ده يا موسيو  
 لما شاع الخبر في حواي المسلمين صعدت كركبه والعالم قامت  
 وضعت ريكه حلیم انه يفركو يا ابونضابو . والبوليس التي  
 بعترها المأمور رجعت يا كاه يا اتعاه وقالوا بان اذا ما  
 ارش بتسلم الجزال المشوم لربابه العبارة تكبر فحصل ذلك  
 وفرحنا بقرة العدد السابع بزعره ابى نظامو (الموسيو) انا عفتو  
 دي حكاية وكونتوني تاريطيه وشوقو كل دي شطه وجزالت  
 كبير بتاع اوندره كتب ده خبر في واحد تلجراف (الافندي) نعم  
 سمعنا ان سكاتبي جزاند انك تار اسلوا للخبر ده لهم بتلغراف هنا  
 (الموسيو) ده طيب كبير علي شانك ابونضابو وانا شوقو ده  
 تلجراف في الدالي نيوز وكتوب كذا . مصر ٢ يونيو بوسطه



Le Consul Anglais - Faut il lui faire épeler aujourd'hui quelques pages de la Constitution de lord Suffren ?  
 Le Général Anglais - Non, bornons nous à lui faire répéter sa lettre au Roi de Cambridge. Allons, petit Ibrahim rebout, et attention ! (Ibrahim Couramment) - Je tiendrai toujours à honneur de me battre avec les Anglais contre les Egyptiens, à avoir de gros traitements comme les Anglais, à me graver comme les Anglais.....  
 Le Général (Interrompant) : Suffez, assez, c'est très-bien mon garçon. (قال فضل انك تار) نجعل تلميحنا بترقي اليوم .  
 كرم صغه من دستود هوفين (قال الجزال الانكليزي) الا صوب هولنه بعيد المكتوب الذي كتبه الى اللدوكه لوفى كبريج - قر با برنس البشير  
 (ابراهيم يقول) اعتبر دلما ان لظم شرفي هواني اتحارب مع الانكليز ضد للصيرين . وان تكون لي ماهية جيمة مثل الانكليز . واني اسكر  
 مثل الانكليز (الجزال يقاطعهه بالكلام ويقول له) هذا يكفي يا ولدي . تتاهل صرافه سلكه حظت وحققت للمكتوب الشريف